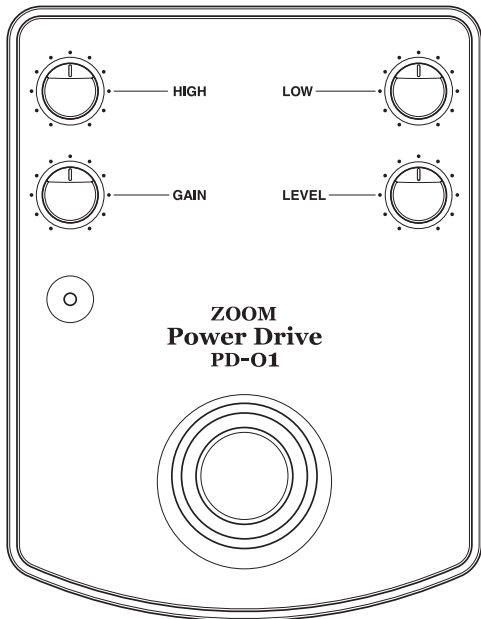




---

# ***ZOOM Power Drive PD-01***

---



## ***Manual de instrucciones***

**Español**



# Precauciones de seguridad

En este manual, la información importante mediante la que se intenta evitar daños a personas o al equipo está marcada con símbolos especiales. A continuación se explican dichos símbolos.



Advertencia

**Si se ignoran estas instrucciones se corre riesgo de muerte o de daños personales serios.**



Precaución

**Si se ignoran estas instrucciones se corre riesgo de daños personales y/o daños a equipos periféricos.**

Tenga en cuenta los consejos y precauciones de seguridad siguientes que garantizan un uso seguro del PD-01.

## Adaptador de CA



Advertencia

Se recomienda el uso de adaptador de CA para alimentar la unidad. Cuando se alimenta con pila, deberá usarse pila alcalina.

### Funcionamiento con adaptador de CA

- Use solo un adaptador de CA de 9 V, 300 mA, centro negativo (Zoom AD-0006). El uso de la unidad con un adaptador diferente entraña riesgo de fuego o de descargas eléctricas.
- Conecte el adaptador de CA solo a un tomacorriente de CA que suministre el voltaje nominal requerido por el adaptador.
- Cuando se desconecte el adaptador de CA de la toma de CA, hágase siempre agarrando el cuerpo del adaptador.
- Desconecte el adaptador de CA cuando no use la unidad durante un periodo largo de tiempo.

### Funcionamiento con pila

- Use una pila seca de 9V genérica (6F22) [alcalina o manganeso].
- El PD-01 no está diseñado para recargar pilas. Tenga las precauciones normales con pilas.
- Extraiga la pila cuando no use la unidad durante un periodo largo de tiempo.
- Si se produce fuga en la pila, limpie el compartimento de la misma y los terminales bien hasta que no quede ningún resto de fluido de pila.

- El compartimento de pila deberá estar cerrado cuando se usa la unidad.

## Entorno de uso



Precaución

**Evite usar el PD-01 en entornos ambientales en que esté sometido a:**

- Temperaturas extremas
- Humedad alta
- Polvo o arena excesivos
- Vibraciones o sacudidas excesivas

## Manipulación



Precaución

- El PD-01 es un instrumento de precisión. No presione con el pie ningún componente, a excepción del conmutador de pie, ni lo someta a fuerza excesiva.
- Tenga cuidado de que ningún objeto extraño como monedas o alfileres ni líquidos entre en la unidad.
- Compruebe que todos los equipos están apagados antes de hacer las conexiones.
- Apague la alimentación, desconecte todos los cables y el adaptador de CA antes de mover la unidad.

## Alteraciones



Precaución

- Nunca abra la caja del PD-01 ni intente hacer ninguna modificación al producto pues esto puede resultar en daños al equipo.
- ZOOM no acepta responsabilidad por ningún daño causado por alteración de la unidad.

# Precauciones de uso

## ● Interferencia eléctrica

El PD-01 se ha diseñado para que la emisión de radiación electromagnética desde el interior de la unidad sea mínima, y para que la susceptibilidad a interferencia externa sea igualmente mínima.

No obstante, no deberán colocarse cerca del PD-01 equipos que sean muy susceptibles a interferencias o que emitan radiaciones electromagnéticas fuertes, pues la posibilidad de interferencias no puede descartarse completamente.

Si se producen interferencias, aleje el PD-01 de los equipos afectados.

## ● Limpieza

Use un paño suave y seco para limpiar el PD-01. Si es necesario, humedezca el paño ligeramente. No use limpiadores abrasivos, cera, ni disolventes (como diluyentes de pintura o alcohol de limpieza), pues dichos productos pueden estropear el acabado y dañar la superficie.

## ÍNDICE

Características	4
Componentes y funciones	6
Conexiones	8
Muestras de sonido	10
PD-01 y efectos compactos	12
PD-01 y multiefectos	13
Diagnóstico de anomalías	14

# Características

● El Zoom Power Drive PD-01 es una unidad de overdrive con las características siguientes.

● **Overdrive cálido sin precedentes**

Un circuito analógico especial proporciona una distorsión que suena natural. Asimismo, el ruido es increíblemente bajo.

● **Uso como booster avanzado**

Con el control GAIN en cero, el PD-01 produce un sonido de gran nitidez. La salida puede proporcionar hasta 20 V<sub>pp</sub>, lo que permite sobreexcitar el amplificador con un sonido rico e intenso.

● **Conmutador mecánico on/off y bypass**

La conmutación on/off se efectúa mediante el conmutador mecánico de pie. En posición bypass, la señal de guitarra pasa sin ninguna alteración.

---

## ● **Ecualizador HIGH/LOW proporciona versatilidad**

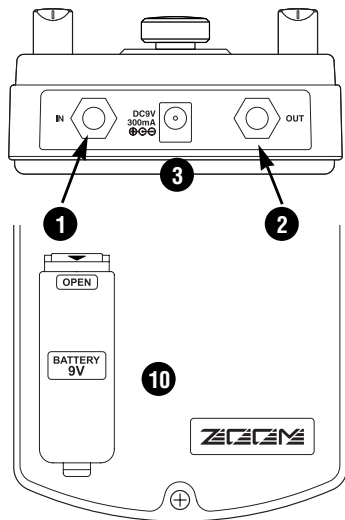
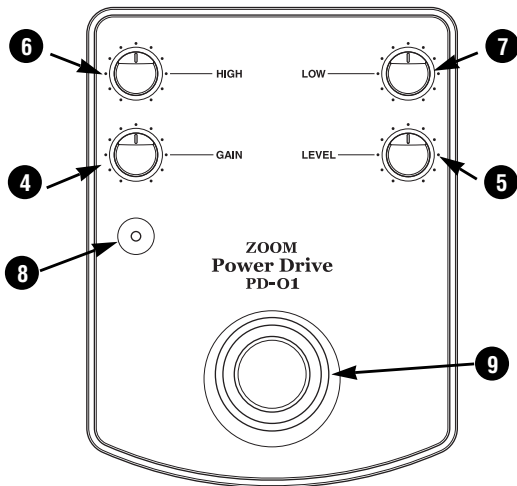
El PD-01 dispone de controles HIGH/LOW separados. Esto permite mayor flexibilidad al crear sonidos propios, desde tonos suaves a distorsiones claras.

## ● **Chasis sólido de metal**

La caja de aluminio de gran solidez no solamente es bella, también resiste los rigores del trabajo en el escenario. Asimismo, su diseño proporciona excelente estabilidad.

# Componentes y funciones

- Esta sección explica los diferentes componentes del PD-01.



**1 Toma IN**

La toma de la unidad también funciona como interruptor de alimentación. Cuando se conecta el conector del cable de la guitarra a esta toma, la unidad se activa.

**2 Toma OUT**

Es la toma de salida de la unidad. Conecte a ella el conector del cable que va al amplificador de guitarra o a otra unidad de efectos.

**3 Toma de adaptador de CA**

Al alimentar la unidad usando el adaptador de CA, inserte el enchufe del adaptador en esta toma. Use solo un adaptador de CA de CC de 9 V, centro negativo, 300 mA (Zoom AD-0006). Al conectarse el adaptador de CA, el PD-01 se encenderá, aunque el cable no esté conectado a la toma IN.

**4 Control GAIN (ganancia)**

Cuando se gira a la derecha se incrementa el efecto. En posición cero no hay distorsión.

**5 Control LEVEL (nivel)**

Ajusta el nivel de señal de salida. Cuando se gira a la derecha se incrementa el nivel.

**6 Control HIGH (frecuencia alta)**

Este mando ajusta la gama de altas frecuencia.

**7 Control LOW (frecuencia baja)**

Este mando ajusta la gama de bajas frecuencia.

**8 Indicador**

Se ilumina cuando el PD-01 está activo.

**9 Conmutador de pie**

Activa/desactiva el efecto del PD-01.

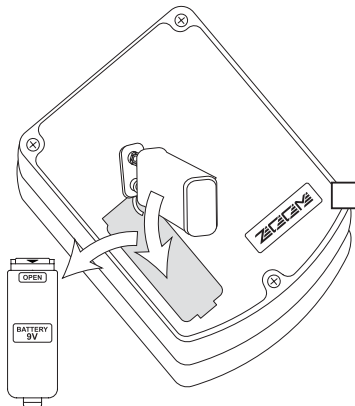
**10 Compartimento de pila**

En él puede insertarse una pila de 9V (6F22).

# Conexiones

## ● Modo de conectar el PD-01.

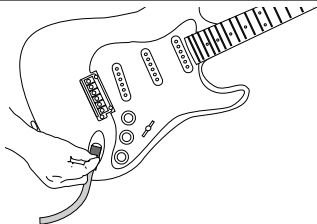
### 1. Abrir el compartimento e insertar la pila



Compruebe que inserta la pila en la dirección adecuada de polaridad.

### 2. Apagar el amplificador y conectar el cable a la guitarra

Compruebe que el conector queda completamente insertado en la toma OUT de la guitarra.



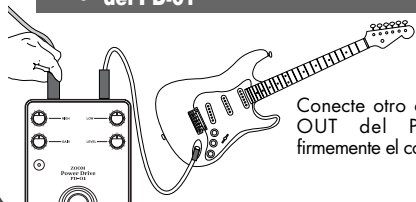
### 3. Conectar el cable de la guitarra a la toma IN del PD-01



Insertar el cable de la guitarra en la toma IN del PD-01. El PD-01 se activa.

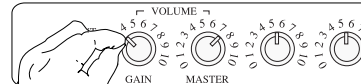


#### 4. Conectar un cable a la toma OUT del PD-01



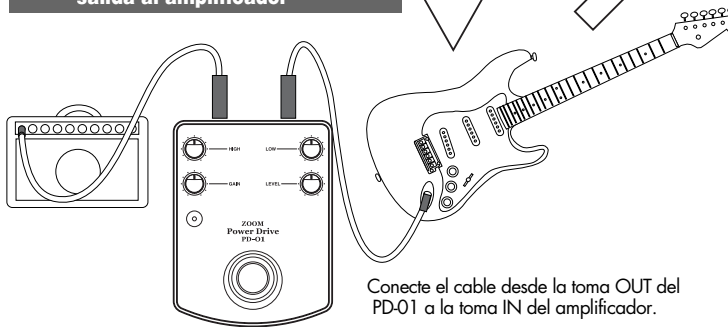
Conecte otro cable a la toma OUT del PD-01. Inserte firmemente el conector.

#### 6. Elevar el volumen



Alimente el amplificador y suba el volumen con el mando LEVEL del PD-01 y de la guitarra.

#### 5. Conectar el cable de salida al amplificador



Conecte el cable desde la toma OUT del PD-01 a la toma IN del amplificador.

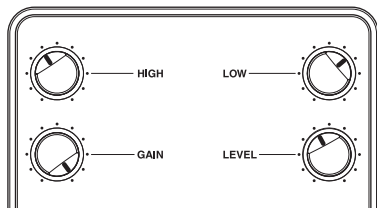


**Siga siempre este orden.**

Si los pasos se efectúan en orden, se corre peligro de que el amplificador o los altavoces sufran daño.

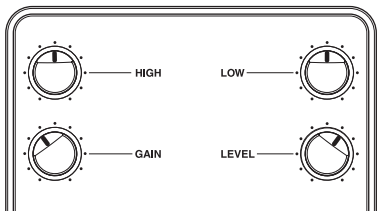
# Muestras de sonidos

- Esta sección ofrece ejemplos e informa sobre ajustes de amplificación.



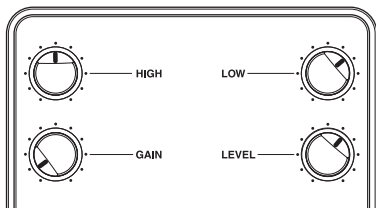
## ★ Overdrive normal

Pone el amplificador en sonido nítido sin distorsión. Permite pasar de sonido nítido a saturado (y viceversa) fácilmente. En este ejemplo, el valor GAIN es bastante alto y se refuerza la gama LOW lo que resulta en un sonido suave y cálido. se puede aplicar desde rock ligero a solos.



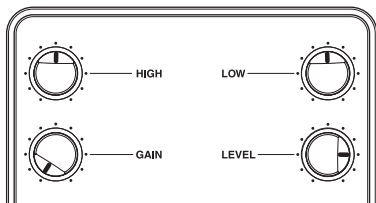
## ★ Sonido reforzado que resalta la distorsión de amplificación

Estos valores resaltan la distorsión de amplificación. La posición clave es el 10 del mando GAIN. Los controles HIGH y LOW pueden dejarse en el centro. LEVEL puede ajustarse a la distorsión del amplificador. El sonido de esta amplia aplicación puede variar considerablemente dependiendo del nivel de volumen de la guitarra.



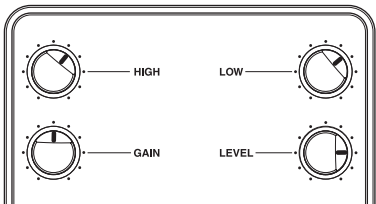
## ★ **Sonido nítido con abundante carácter**

Cuando el tono nítido del amplificador carece de cuerpo, el PD-01 puede proporcionarlo con valores muy moderados. La clave está en el valor GAIN. Cuando se fija en un punto en que la distorsión apenas se nota, el sonido tendrá más cuerpo y sustain. A diferencia de los efectos normales, puede crearse un sonido contundente y con carácter.



## ★ **Muestra de amplificación 1 : nitidez y contundencia**

Se trata de un uso especial del PD-01. Fije GAIN en cero y eleve el nivel para conseguir refuerzo mayor. Ponga el amplificador en tono nítido para acompañar, y luego el PD-01 en ON para obtener un sonido contundente y natural producido por el amplificador en conjunción con el PD-01.

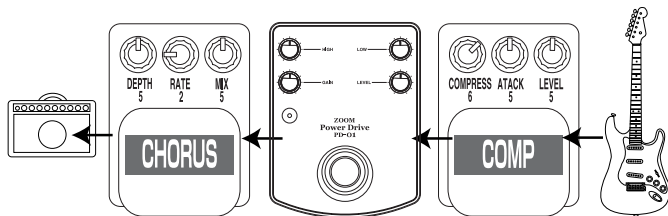


## ★ **Muestra de amplificación 2 : drive y distorsión**

Disponga el amplificador para crear un efecto de acompañamiento y active el PD-01 para tocar solos. El PD-01 es excelente para esta técnica que se usa a menudo en stacks al estilo británico. Gracias al booster. Se conseguirá una distorsión sonora muy distinta.

# PD-01 y efectos compactos

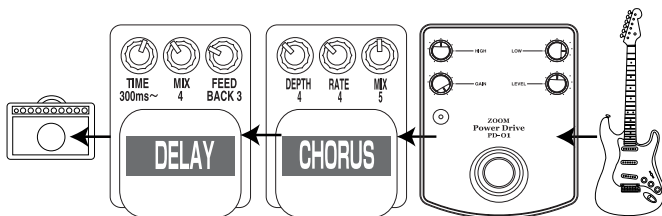
- Esta sección muestra el modo de uso del PD-01 junto con otros efectos compactos.



PD-01 SETTING : GAIN 5 HIGH 5 LOW 5

## ★ Con compresor y chorus

En este ejemplo se inserta un compresor antes del PD-01 para conseguir un efecto sonoro con nivel ecualizado. Al activar el coro se produce un sonido en combinación óptima con acordes ligeros.



PD-01 SETTING : GAIN 10 HIGH 5 LOW 8

## ★ Con chorus y delay

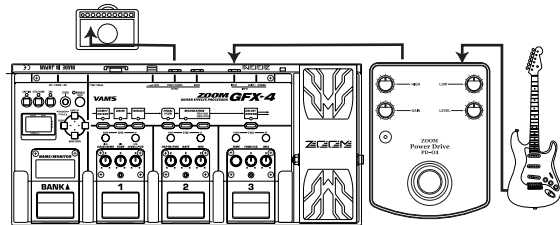
En esta disposición, el mando GAIN del PD-01 se sube completamente. Conecte el coro y delay después del PD-01 para solos. El chorus puede disponerse como se desee, pero el delay se ajusta al ritmo de la canción. Si se elige un tiempo de retardo bastante largo, se consigue un sonido amplio y expansivo.

# PD-01 y multiefectos

- Esta sección muestra el modo de uso del PD-01 con unidades multiefecto como GFX-4.

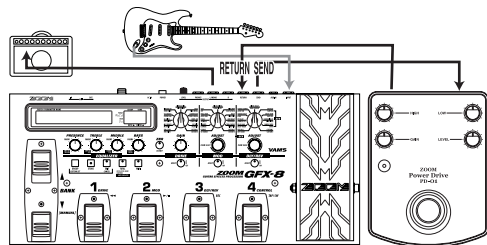
## ★ Creación de efectos con el PD-01 solamente

Cuando se usa una unidad multiefecto con el PD-01, el PD-01 deberá conectarse antes que dicha unidad. Para crear la distorsión, créela con el PD-01 solamente.



## ★ Uso del bucle multiefecto envío/retorno

Cuando se usa una unidad multiefecto como GFX-8 con tomas de envío/retorno, el PD-01 puede usarse como si formara parte del otro aparato. Puede activar y desactivar el PD-01 mediante los programas "patch" de la unidad multiefecto.



# Diagnóstico de anomalías

- Si parece que la unidad tiene problemas, compruebe primero los puntos siguientes.

## ★ No suena.

- ◆ ¿No están invertidas las conexiones de las tomas IN y OUT? Compruebe las conexiones.
- ◆ ¿Está la pila insertada? Si la unidad no tiene la pila y no está usándose el adaptador de CA, no se producirá sonido. Inserte una pila, o conecte el adaptador de CA.
- ◆ ¿Están el volumen de la guitarra o del amplificador o el mando LEVEL del PD-01 bajados? Eleve el volumen.
- ◆ ¿No existe algún problema con las otras unidades de efectos o con los cables? Use un cable bueno y conecte el PD-01 directamente al amplificador.

## ★ El nivel de sonido es bajo y se distorsiona también en modo de paso.

- ◆ ¿No está la pila gastada? Inserte una pila nueva.

## ★ Se oye ruido.

- ◆ ¿Están usándose varios efectos de distorsión en serie? Disposiciones excesivas de compresión pueden resultar en ruido. Encienda sólo las unidades que esté usando.
- ◆ ¿Es el cable de buena calidad? Los cables de baja calidad pueden causar ruido.
- ◆ ¿Está la unidad cerca de algún monitor de ordenador, refrigerador, luz fluorescente, motor o aparato similar? La guitarra o el cable pueden captar ruido de dichos aparatos. En caso de problemas, aleje la unidad de estos aparatos.

## ★ La pila dura poco.

- ◆ La alimentación del PD-01 se activa cuando se enchufa un cable en la toma IN. Cuando esto sucede, la corriente se toma de la pila esté o no esté activado el efecto. Cuando no se use la unidad, extraiga el enchufe de la toma IN. Asimismo, se recomienda el uso de una pila alcalina en lugar de una de manganeso. La conexión del adaptador de CA (ZOOM AD-0006) permite usar la unidad sin necesidad de preocuparse de la duración de la pila. Cuando se usan varias unidades de efectos se recomienda utilizar los adaptadores de CA. \*La pila que se incluye es solo para probar la unidad y puede que su vida de servicio sea corta.

## ★ La distorsión no es lo suficientemente fuerte.

- ◆ Suba la posición del mando GAIN y la de los controles HIGH/LOW. Igualmente, no olvide subir los controles de nivel y tono de la guitarra.
- ◆ Compruebe la pila, el volumen y el cable cuando se use una unidad de efectos entre el PD-01 y la guitarra.

## ★ No se produce el sonido deseado.

- ◆ El resultado audible del uso del PD-01 depende de varios factores. Naturalmente deberán considerarse los equipos de efectos, la guitarra y el amplificador, pero los aspectos técnicos relacionados con las cuerdas y la digitación también son importantes. Cuando cree composiciones, no ponga los controles inicialmente en posición 0 o 10. Comience con todos los controles en posiciones centrales y haga los ajustes desde ellas.

# Specifications

- **Controls**
  - Foot switch
  - GAIN control
  - LEVEL control
  - HIGH control
  - LOW control
- **Input**
  - Standard monaural phone jack
  - Rated input impedance: 470 kilohms
  - Rated input level: -20 dBm
- **Output**
  - Standard monaural phone jack
  - Rated output impedance: 10 kilohms or more
  - Rated output level: +19 dBm
- **Power requirements**
  - Battery (6F22, 9V) or AC adapter AD-0006 (9 V DC, 300 mA, center minus)
- **Battery life**
  - Continuous operation: approx. 15 hours (alkaline) or 5 hours (manganese)
- **External Dimensions**
  - 98 (W) x 127 (D) x 48 (H) mm
- **Weight**
  - 710 g (including battery)
- **Supplied accessories**
  - Instruction manual
  - Battery (6F22, 9V)

\*0 dBm = 0.775 Vrms

\*Design and specifications subject to change without notice.

**ZOOM**<sup>®</sup>  
CATCH US IF YOU CAN

ZOOM CORPORATION  
NOAH Bldg., 2-10-2, Miyanishi-cho, Fuchu-shi, Tokyo 183-0022, Japan  
PHONE: +81-42-369-7116 FAX: +81-42-369-7115  
Web Site: <http://www.zoom.co.jp>

Printed in Japan PD-01-5050-2